



No. 57

N° 57

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Monday**  
**November 18, 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 97  
Evening Meeting - Sessional Day 98

**Lundi**  
**18 novembre 2002**

Séance de l'après-midi - jour de session 97  
Séance du soir - jour de session 98

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Gerretsen from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Road User Safety Program (Sessional Paper No. 102) and moved the adoption of its recommendations.

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the debate be adjourned.

**MOTIONS**

**MOTIONS**

Mr. Stockwell moved,

M. Stockwell propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on the Mondays, Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays of the weeks of November 18, November 25, December 2 and December 9, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 75**

Agostino	Conway	Guzzo	McDonald	Runciman
Baird	Crozier	Hardeman	McMeekin	Ruprecht
Barrett	Cunningham	Hodgson	Miller	Sampson
Beaubien	Curling	Hoy	Molinari	Sergio
Boutrogianni	DeFaria	Hudak	Munro	Smitherman
Boyer	Di Cocco	Jackson	Murdoch	Spina
Bradley	Dombrowsky	Johns	Mushinski	Stewart
Brown	Duncan	Johnson	Newman	Stockwell
Bryant	Dunlop	Kells	O'Toole	Tascona
Caplan	Ecker	Klees	Ouellette	Tsubouchi
Chudleigh	Elliott	Kwinter	Patten	Turnbull
Clark	Galt	Levac	Peters	Wettlaufer
Clement	Gerretsen	Martiniuk	Phillips	Wilson
Coburn	Gill	Maves	Pupatello	Wood
Colle	Gravelle	Mazzilli	Ramsay	Young

**NAYS / CONTRE - 7**

Bisson	Kormos	Martel	Martin	Prue
Hampton	Marchese			

**DEFERRED VOTES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 187, An Act to protect the rights of agricultural employees was carried on the following division:-

La motion portant deuxième / troisième lecture du projet de loi 187, Loi visant à protéger les droits des employés agricoles mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 77

Agostino	Crozier	Hodgson	McGuinty	Ramsay
Baird	Cunningham	Hoy	McLeod	Runciman
Barrett	Curling	Hudak	McMeekin	Ruprecht
Beaubien	DeFaria	Jackson	Miller	Sampson
Boutrogianni	Di Cocco	Johns	Molinari	Sergio
Boyer	Dombrowsky	Johnson	Munro	Smitherman
Bradley	Duncan	Kells	Murdoch	Spina
Brown	Dunlop	Kennedy	Mushinski	Stewart
Bryant	Ecker	Klees	Newman	Tascona
Caplan	Elliott	Kwinter	O'Toole	Tsubouchi
Chudleigh	Galt	Levac	Ouellette	Turnbull
Clark	Gerretsen	Martiniuk	Patten	Wettlaufer
Clement	Gilchrist	Maves	Peters	Wilson
Coburn	Gill	Mazzilli	Phillips	Wood
Colle	Guzzo	McDonald	Pupatello	Young
Conway	Hardeman			

## NAYS / CONTRE - 8

Christopherson	Hampton	Marchese	Martin	Prue
Churley	Kormos	Martel		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

**PETITIONS**
**PÉTITIONS**

Petition relating to Freezing tuition fees (Sessional Paper No. P-28) Mr. Wood.

Petition relating to Student Focused Funding (Sessional Paper No. P-35) Mrs. Dombrowsky.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Mr. Bradley and Mr. Gerretsen.

Petitions relating to Hydro rates / Les taux de prix d'Hydro (Sessional Paper No. P-84) Mr. Hoy, Mr. Levac and Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Enactment of Bill 112, An Act to Amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses (Sessional Paper No. P-88) Mr. Hoy.

Petition relating to a Forensic audit of Windsor City Council Finances and Administrative Procedures (Sessional Paper No. P-101) Mr. Duncan.

Petition relating to the Ministry of Finance, Brantford District Tax Office (Sessional Paper No. P-102) Mr. Levac.

---

**ORDERS OF THE DAY**
**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 198, An Act to implement Budget measures and other initiatives of the Government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 198, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires et d'autres initiatives du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, the following was agreed to with respect to today's debate on Bill 180:

That one hour be divided equally among the recognized parties for the purpose of tonight's debate;

At the end of that time, the motion for adjournment of the debate will be deemed to have been made and carried and the Speaker shall adjourn the House;

And for the purposes of Standing Order 46, tonight's debate will be considered one full sessional day.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 180, An Act to enact, amend or revise various Acts related to consumer protection.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 180, Loi édictant, modifiant ou révisant diverses lois portant sur la protection du consommateur.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 7:45 p.m.

À 19 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(A) DU RÈGLEMENT**

Part-time Appointments re intended Order-in-Council dated November 6, 2002 (No. 101) (Tabled November 8, 2002).

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petitions relating to Accepting the advice of Opposition Leader Dalton McGuinty to abandon the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-1)

(Tabled May 30, 2002) Mrs. McLeod.

(Tabled June 25, 2002) Mrs. Dombrowsky.

(Tabled June 27, 2002) Mr. Lalonde.

Petitions relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8)

(Tabled May 28, 2002) Mr. Christopherson, Mr. Gravelle and Mr. Ruprecht.

(Tabled June 13, 2002) Mr. Sergio.

(Tabled June 18, 2002) Mr. Ruprecht.

(Tabled June 19, 2002) Mr. Caplan, Mr. Gravelle and Mr. Curling.

(Tabled June 24, 2002) Mr. Hoy and Mr. Peters.

(Tabled June 25, 2002) Mr. Hoy.

(Tabled June 26, 2002) Mr. Caplan and Mr. Ruprecht.

(Tabled June 27, 2002) Mr. Bisson, Ms. Di Cocco, Mrs. Dombrowsky and Mr. Mr. Prue.

Petition relating to the Statute of Limitations for insurance claims (Sessional Paper No. P-34)

(Tabled May 27, 2002) Mr. Levac.

Petitions relating to Closing the cardiac surgery services at Children's Hospital of Eastern Ontario / Fermeture du service de chirurgie cardiaque à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario (Sessional Paper No. P-36)

(Tabled May 27, 2002) Mr. Lalonde.

(Tabled May 28, 2002) Mr. Patten.

(Tabled June 3, 2002) Mr. Conway and Mr. Lalonde.

(Tabled June 4, 2002) Mr. Conway.

(Tabled September 25, 2002) Mr. Patten.

(Tabled October 2, 2002) Mr. Conway.

(Tabled October 7, 2002) Mr. Lalonde.

(Tabled October 8, 2002) Mrs. Boyer.

(Tabled October 15, 2002) Mr. Lalonde.

Petition relating to Restoring OHIP coverage (Sessional Paper No. P-39):

(Tabled September 30, 2002) Ms. Martel.

Petition relating to Ending the homeless situation in Ontario (Sessional Paper No. P-50)

(Tabled June 13, 2002) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to the Environmental Bill of Rights (Sessional Paper No. P-57)

(Tabled June 19, 2002) Mr. Gravelle.

Petition relating to Saturday international language classes (Sessional Paper No. P-58)

(Tabled June 19, 26, 2002) Mr. Caplan.

Petition relating to Forest management plan (Sessional Paper No. P-59)

(Tabled June 20, 2002) Mr. Conway.

---